



**DIAS**


**ADEN:  
UNA GUERRA CRUEL  
Y SILENCIOSA**

**ARGENTINA:  
EL PAIS  
DE LOS JUBILADOS  
JOVENES**



# LUCHA DE FRONTERA

En General Paz y Libertador, se libra una batalla verbal entre policías municipales y vecinos



La guerra: los  
policías municipales  
desvían el tránsito  
hacia Malpú, los  
comerciantes de la  
zona invitan a los  
automovilistas a  
entrar a Libertador.

# AS EN BUENOS AIRES

Vicente López, a causa de la mano única mantenida en la Capital y sin vigencia en la Provincia.



Todos los sábados, una lucha fronteriza sin armas y sin soldados se registra en la rotonda de avenida General Paz y Libertador. Los protagonistas son los policías municipales de la Capital ("Zorros grises") y los comerciantes y vecinos de Vicente López. La causa: una controvertida disposición que implanta la mano única (de norte a sur) en avenida del Libertador, los sábados, domingos y feriados, de 18 a 22.

Esta medida fue adoptada en 1962 como intento desesperado por encauzar el tránsito avasallador y desordenado que colma esa arteria los fines de semana (7.000 coches ingresan a la Capital en esas cuatro horas). Como antecedente, se citaron medidas similares adoptadas en otras grandes ciudades de Europa y Estados Unidos. Pero la dirección única perjudicó sensiblemente a los comercios, entidades deportivas y sociales de la zona. La Asociación Amigos de la Avenida Libertador, que cubre 10 km de la parte de esa arteria, movilizaba semanalmente





La rotonda de Libertador: centro de la lucha fronteriza.



Vicente López inició la batalla: ¡no! a la mano única.



La mano única perjudicó a una atractiva zona turística.

## LUCHA DE...

unos 50 millones de pesos. Después de la medida aludida, esa cifra disminuyó en un 25 por ciento. El progresista desarrollo que había caracterizado a esa zona en los últimos años se veía seriamente amenazado. Por otra parte, la medida no fue complementada por un adecuado ordenamiento y vigilancia del tránsito, semáforos abocados con criterio funcional, etc., transformando a Libertador en una verdadera "Plata negra", donde se registraron graves accidentes (10 muertes por mes) y violentas y peligrosas "alcadas".

En octubre de este año, la Municipalidad de Vicente López inicia la subversión: bajo su jurisdicción, Libertador mantendrá su doble mano, con excepción de los domingos, de 19 a 21. Poco después, las comunas de San Isidro, San Fernando y Tigre adhieren a la rebeldía. El intendente de Vicente López, José Burman, no acepta la acusación de que la medida obedeció a la presión de comerciantes perjudicados.

"He obrado —dice— con justo criterio, empujado por la Constitución Provincial, que me autoriza a planificar en materia de tránsito." No obstante, el titular de la Asociación de Comerciantes, Edmundo Dorna, sostiene que "lo más lamentable de todo este problema era que las autoridades comunales no se habían preocupado, durante casi cuatro años, de un aspecto fundamental para la vida de las distintas comunidades ubicadas sobre avenida Libertador".

## La guerra de la rotonda

La cierto es que la lucha está dada, a pesar de la aparente moderación de las declaraciones de las autoridades municipales en conflicto. Una lucha que va más allá de posibles favoritismos o intereses comerciales, y tiene mucho del viejo resentimiento que divide a provincianos y porteños. Ante sucesos como éste, es que los habitantes del Gran Buenos Aires recuerdan que ellos también son "la provincia" y miran a la Capital como el tradicional monstruo omnipotente y devorador que sólo atiende a sus propios intereses. Por su parte, la Municipalidad de Buenos Aires, tal vez molesta por el rasgo de independencia de las comunas porteñas, agazapa todos los sábados sus huestes policíacas en la avenida

General Paz, para impedir a los automovilistas porteños ingresar a la provincia por Libertador. Los policías obligan a los conductores a subir hacia avenida Maipú, y los desolados comerciantes de Vicente López ven esfumarse sus clientes con limitada impolencia. Esta inmuchas veces estalla en apodosos verbales entre policías y vecinos de Vicente López, que matizan con sus injectivas las tardes sabatinas de la rotonda.

Al margen de esta disputa y de los mutuos acusaciones, la cierta es que la comunidad reclama una solución a un complicado y riesgoso problema de tránsito. Y que, por su parte, los automovilistas no se resignan a ingresar a la provincia por avenida Maipú, diez cuadras más allá, cruzando barreras ferroviarias generalmente clausuradas. El ordenamiento del enmadrado tránsito porteño es un problema agudo y creciente, que no se supera con medidas aisladas y cuya solución se hace cada vez más difícil ante la caprichosa geografía del plano de la Capital y Gran Buenos Aires, con barrios y ciudades que han crecido sin orden ni método, para no hablar de planificación urbana. Ahora es demasiado tarde y sólo un plan integral de largo alcance y mucho costo podrá algún día hacer de Buenos Aires una ciudad transitable sin sobresaltos. Mientras tanto, debe tratarse de que las medidas que se adopten (siempre provisionales) contemplen los intereses generales y no seleccionen seriamente a ninguna zona en particular.

Hay sin embargo, un principio de solución. La reciente habilitación del puente Bancalieri que obstruía la ruta Panamericana a la altura de esa localidad, puede llegar a resolver técnicamente el discutido problema de Avenida Libertador. "Creemos que ese puente —explicó el ingeniero Carrizo Ruado, de Viaductos Nacionales, organismo que tuvo a su cargo la obra— permitirá a una gran parte del tránsito que regresa a la Capital Federal los fines de semana, desplazarse por la Panamericana, en forma rápida y ordenada, ya que se trata de una autopista.

No obstante, este primer intento de solución, la guerra sabatina para este verano seguirá dándose en la rotonda que divide a la avenida Libertador en dos. ♦



# esta cortina no se planchará jamás!

Si, tendrá que lavarla... todavía no se inventó una que no se lave. Pero plancharla, jamás! Si tiene otras ventajas?... Claro?... Es linda y luminosa. No se quema con el sol, no se pica, es indeformable (se porta bien, es muy formal)... no enroga, no tede ni chinga. Además tiene la belleza que sólo el voile puede darle... También puede ser de color, porque el voile se ofrece en diez preciosos colores. Anchos?... Por supuesto, 6 para elegir. Se puede pedir algo más? Ah!... Garantía?... Si, es el **UNICO VOILE CON 5 AÑOS DE GARANTIA ESCRITA**, pero no se afija, dura mucho más! Es que le estamos ofreciendo el mejor voile... Eso es lo que creemos y lo que Ud. creará al verlo. Un consejo, al comprarlo, exija la marca **NIZA** en el orillo. Gracias.



Voile  
**niza**  
UNICO VOILE CON 5 AÑOS DE GARANTIA ESCRITA  
poliester  
100 %

la moda se llama voile... y el voile se llama **niza**

#### CAPITAL

CORPORACION DEL ONCE  
Acorchaga 313

LOS GOBELINOS  
Florida 125

MANDIPEN S. A.  
Vera 210

ZYSMAN E HIJO  
Canning 171

MORON  
DECORACIONES L'AIGLON  
25 de Mayo 744

QUILMES  
CASA DEYA  
Benedicta y Lavalle

LA PLATA  
TAPICERIA HUNGARA  
Calle 51 Nº 907

MAR DEL PLATA  
TIENDAS LOS GALLEGOS  
Diag. Huayricocha y Belgrano

*Ensayo de futuro:  
el Congreso de Niños  
ya no apela a los  
padres, sino a la  
sociedad. Ellos han  
de guiarla mañana.*

El presidente, Francesco Carpio, de 12 años, hizo sonar la campanita para aquietar los murmullos y se inició el primer congreso de niños que registra la historia. La reunión se realizó en San Pellegrino (Italia) entre cien niños de ambos sexos provenientes de todo el país para discutir sus propios problemas: relaciones con los padres, la sociedad, el juego, el cine y la televisión. Delegados por sus compañeros de las distintas ciudades y regiones, no influyó para su elección la buena conducta o las clasificaciones escolares, sino el hecho de que sus camaradas los consideraron dignos representantes de la generación del 50. La edad de los congresales oscilaba entre los 8 y los 14 años y —curiosamente— el congreso fue una de las asambleas más disciplinadas y productivas que los periodistas italianos han presenciado en los últimos tiempos. Incluyeron debates parlamentarios.

El análisis de las respuestas y conclusiones de esta original asamblea puede servir como dato para el conocimiento de los "niños de la era atómica", aquellos para quienes los viajes espaciales son algo corriente y la Segunda Guerra Mundial un lejano hecho histórico. La generación que llegará a considerar viejo y anticuado todo lo que ahora nos asombra y construirá un futuro que nunca podremos imaginar. A través del congreso de San Pellegrino puede advertirse el profundo abismo que separa a los niños del 50 de nuestra propia infancia. Nunca en la historia, una diferencia tan marcada ha distanciado a dos generaciones.

## El juego y la televisión

Niños al fin, el primer tema tratado fue precisamente el del juego. Y la conclusión es sorprendente: los niños del medio siglo no juegan más solos, o

por lo menos hacen todo lo posible por evitarlo. "Si nos vemos obligados a estar solos —dicen las conclusiones— mejor que jugar es leer o mirar televisión". Sin duda, consideran al juego como un hecho colectivo, incompatible con la soledad. Esta tendencia marca el eclipse definitivo de uno de los tradicionales juegos para niños solitarios: el "mecano". Según los congresales, ese juego no se ajusta a la realidad. La mayoría prefiere coleccionar modelos de autos en miniatura (lo que más que un juego es un pasatiempo) y que son la copia rigurosa de una realidad mecánica.

Seres esencialmente comunitarios, los niños del 50 sienten la falta de lugares donde agruparse en el mayor número posible. "Todos los comedores —dice uno de los proyectos— deberían financiar un club reservado a niños y niñas, donde

transcurrir la mayor parte del tiempo después de la escuela". ¿Y el hogar? Nos preguntamos con nuestra mentalidad pre-atómica. Los congresales se manifestaron, por abrumadora mayoría, mucho más partidarios de la vida social que de la vida familiar. "Cuando me quedo en casa —expresó un delegado— sólo la televisión puede salvarme del aburrimiento". Porque la "telemanía" que provocó tanto interés a los psicólogos y ansiedad entre los padres, no parece obsesionar excesivamente a los niños de hoy; ninguno de ellos sostuvo permanecer más de una hora y media o dos por día frente al televisor.

Quizá sorprenda saber que los niños encuentran a los programas dedicados a ellos "demasiado infantiles" y muchas series de aventuras "alejadas de la realidad". Prefieren se-

guir documentales, noticieros y programas que los informan y ponen en contacto con el mundo circundante.

## James Bond y los padres

La crónica está sustituyendo a la aventura en los niños actuales? Tal vez sea arriesgado responder terminantemente que sí, pero lo cierto es que el espíritu de aventura no es tan fácil de transmitir como hace un tiempo. James Bond, por ejemplo, fue para algunos delegados "un gran payaso" y para otros "la pieza esencial de un mecanismo interesante". Por su parte, muchas niñas dieron la sorprendente opinión de que "James Bond no es un verdadero hombre". ¿Por qué? Porque vive y actúa en una esfera demasiado fuera de la normal. La mayoría se inclinó por los héroes tradicionales frente al mo-







dermo agente 007: "Sandokan o Robinson Crusoe son queribles en su mundo; James Bond —que vive en nuestro mundo— no lo es".

A la pregunta de si conviene darle la razón a los padres, responden sumisamente que sí. ¿Pero tienen realmente los padres razón en todo? La respuesta más espontánea es "no siempre". Pero, como aclara un jovencito de 12 años: "Le doy la razón en casi todo a mi padre porque tiene el deber de educarme y prefiero que pueda cumplir este deber en paz, sin dificultades". Esta condescendencia suena aún más demoliadora que la misma rebeldía.

"La sociedad" es un nuevo concepto que ha penetrado en los niños del medio siglo. Hablan de ella como de un "chivo emisario" o un mecanismo del que conocen todas sus

## Reunidos en increíble asamblea, 100 niños descubren el imprevisto rostro de la nueva generación atómica: No les gusta James Bond ni creen en el heroísmo personal. Nunca juegan solos, prefieren la comunidad a la familia y la verdad a la aventura.

partes. Si leen "revistas ton-tas" es porque la sociedad no les facilita libros serios o precios accesibles; si juegan en la calle es porque la sociedad no les provee campos gratuitos de juego y deportes. La sociedad no es para ellos una opción escolar —como lo fue para nosotros— sino un campo vivo y responsable, un punto de referencia. Su seguridad frente a los padres surge sin duda de esta nueva certeza de que la vida familiar no es todo y muchas respuestas deben buscarse fuera de casa. Tampoco sienten ese rechazo por la política que se inculcó a nuestra generación con el slogan: "La política es sucia, y todos saben que la sociedad vive gracias a la política".

Han perdido, asimismo, el sentido del héroe individual, puesto que algunos reservan sólo a los astronautas, mientras otros niegan de plano su existencia. Ante el tradicional ejemplo del héroe capitán que se hunde con su barco, un niño de 11 años dio una respuesta abrumadoramente lógica: "Es un sacrificio inútil, porque hubiera podido ser útil en otro barco". Conceptos como "engrandecer la Patria" tampoco tiene mucho sentido para los nuevos niños. Para ellos "la patria es una nación, una nación tiene límites, y ensanchar los confines de una nación significa restringir los límites de otra". Otro de los conceptos sociales fuertemente arraigados en la mayoría de los niños es la igualdad de los hombres de toda raza y fe, llegando a resultarnos absurdas ese tipo de comparaciones. Su temprana experiencia en comunidad los aleja precozmente de estrecheces y prejuicios de ese tipo.

El original congreso infantil de San Pellegrino es tal vez la expresión inicial de la primera generación humana que llega al mundo preparada y dispuesta a vivir en la verdad, la igualdad y la justicia. Y es probable que lo consigan. ☛



"La asamblea más seria y eficaz de los últimos tiempos".





Este año se regala más Champagne GRAN CREMANT **Gancia**



**Comodidad y elegancia con...**

# Bermudiana

**PREFERIDA EN EL DEPORTE Y EL VERANO**

Su extraordinaria frescura, sus novísimos colores, fina contracción y corte personal que permite absoluta libertad de movimientos, hace que Bermudiana sea indispensable en sus vacaciones.



Tejidos pre-encogidos en la mejor fibra Pima Peruana. Colores firmes.



Fabricantes: IMPREX S.A.C.I. - Bonpland 1458 • Tel. 772-9904-7258 y 2509 - Bs. As.



## Elegante y Cómodo

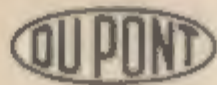
PORQUE SU TRAJE ESTA CONFECCIONADO  
CON TELAS

**plumester<sup>55</sup>**

55% Dacrón 45% Lana

**DACRON<sup>\*</sup>**

Asegura confort  
y deliciosa frescura en verano.  
Hace los trajes: Inarrugables,  
Indeformables, Durables y distinguidos  
en todo tiempo y lugar.



Cosas mejores para vivir  
mejor... gracias a la química.

\* Marca registrada de DU PONT para su fibre polyester  
y la marca registrada de Camisa S.A. y Calones Argentina S.A. y C.





# Este año, Elvis Presley va a ganar tres millones de dolares

de comprender sencilla mente, vendelo". En sus lujosas oficinas de la Paramount y MGM, Parker se rodea de objetos insólitos: conchitos roados y ositos de azúcar ban- do en la Plaza, escotes y puros de oro. A menudo usa camisas de algodón y am- bas sport con el nombre de "Elvis" bordado por los que- lros costados. "Los grande- ejecutivos tienen miedo de ser- vados en mi compañía. Eso me- chita a mi alrededor. El tiempo- programa con gusto.

Cuando Parker fue por pri- mera vez a la Century Fox — donde Presley debutó —, el je- fe de producción le hizo un largo prólogo sobre la juven- tud de Elvis y su falta de ex- periencia. Luego fue al grano: «Estarían bien 25 000 dóla-

res". Los ojos del coronel lo- estudiaron incrédulo y respon- dió: «Eso me parece muy bien pero mi. Ahora bien, ¿cuanto- se le da a un muchacho

na situación similar se pro- dujo cuando un canal de tele- vision le ofreció a Presley 50 mil dólares para que hiciera una sola aparición. Muy frías- me a eso.

Presley se negó. "No me in- tera". Con jactancia, Parker- aclaró: "Considero un deber- patriótico de mi parte man- tener a Elvis en la escuela de 90- 20 mil dólares al mes.

Toda la vida, la técnica- de excelentes resultados. Cuan- do Presley hizo su debut en- las Vegas, el coronel no sólo- ganó 25 mil dólares, sino que- ganó 25 mil dólares, que no sólo- fue a la escuela y por ende

para el año. "Tienen- un lugar donde- para si a un tipo apático un- balón equivoado".

Pero el paro no llegó quan- do la feria mundial de Seattle- rompió en pagano: 250 000- dólares por una sola aparición- y Parker anunció en el cor- a- lo: "una cláusula por la que- que acababa un incre- big de- la". En caso de lluvia, Elvis-

Parker se reservó el derecho- de vender sus paraguas más- baratos al precio de un dólar.

A pesar de su riqueza, Elvis- lleva una vida singularmente- común. Vive fuera de unos- patios que funcionan a elec- tricidad en una villa moderna- con una piscina y una

zona de recepción de telegrama- que un hogar por todos lados hay- un hogar por todos lados hay-

co mesa para jugar a las car- tas, es en los de libros, en la- les decorados y festivos y un- bar de bebidas alcohólicas. E- vis no prueba una gota de al- cohólic y muy de vez en cuando- humo un cigarrillo. Se esfuer- za por mantenerse en línea y- viendo sólo a base de yoghurt- y café, pero cada tanto sucum- be a las tentaciones gastronó- micas. Hace pocos años, su en- gendro favorito eran los

en las diversiones, pero des- de entonces ha estado en un- fuga. Si se le pregunta ahora- qué hizo, por ejemplo, al fin- de semana dirá: "Oh, lo a- dar- in paseo en el Rolls Royce pe- ro a veces a veces a veces a- instalaciones que volví a casa y- me puse a mirar televisión.

Cuando no mira televisión- Elvis se distrae bostejando y go- peando casi continuamente con- los ocho jóvenes asistentes que- viven con él y que son con- dicionados como La mafia de Men- fis". Con ellos practica "kara- te" y puntería con pistolas de- agua y luego los reúne para- rentar a coro. Durante los fi- nes de semana, Elvis y sus cor- tesanos viajan a un pequeño- parque en el Goldwater Cen- ter de Beverly Hill. Se ponen- guantes rojos, cascos blan- cos y pantalones azules y jue- gan al "touch football" contra- un equipo de la TV de MGM. Hay un acuerdo tácito que a- Elvis no se le puede dar duro- pero él puede ser todo lo sa- vaje que quiera. Elvis Presley- ha demostrado tener mucho-



El autor del mito: Presley



Elvis junto a sus padres



Algunos críticos arayeron qui-

aprecio por todas sus compa- ñeras de firma. En una de-

le amor con Juliet Prowse se-

pruebas toda tu sima y tu co-

reflexión" replicó Elvis.

Muy lejanos están sus co- mienzos. Elvis nació terribla- mente pobre en una casucha- de dos piezas en Tupelo una- vez de 2 000 almas en Mis-

brevivió de los men- zos que Gra- dy Presley dio a luz y que- llamó Jesse Garon y Elvis- Aron. "Mi madre nunca me te- nía lejos de su vista. No podía- ir a arroyo con los otros chi- cos. Algunas veces me esca- paba y ella me pegaba y yo- creía que no me quería. Cuando adolescente y luego de- pasar por todos los ofic- s- imag- habías, en el verano de- 1954 Elvis tuvo una inspi- ración multimillonaria o como- dice, "un imbuco". Fue a la- Sun Record Co. y cantó una- canción con su guitarra. "Si- naba como alguien pagando- go pes en la tapa de un beide-





Um grupo de pessoas em um ambiente interno, possivelmente um escritório ou sala de reunião.

1. O primeiro ponto a ser considerado é a importância da comunicação. A comunicação é a base de qualquer organização e deve ser tratada com a máxima atenção. Sem uma boa comunicação, não é possível alcançar os objetivos da empresa.

2. O segundo ponto é a importância da liderança. Um líder deve ser capaz de inspirar e motivar sua equipe, além de tomar decisões rápidas e eficazes. A liderança é essencial para o sucesso de qualquer projeto.

3. O terceiro ponto é a importância da inovação. A inovação é o que diferencia uma empresa da concorrência e é essencial para o crescimento e a sustentabilidade a longo prazo.

4. O quarto ponto é a importância da qualidade. A qualidade é o que garante a satisfação do cliente e a fidelidade da base de clientes. A qualidade deve ser buscada em todos os aspectos da empresa.

5. O quinto ponto é a importância da ética. A ética é o que garante a credibilidade da empresa e a confiança dos stakeholders. A ética deve ser praticada em todas as ações da empresa.

6. O sexto ponto é a importância da diversidade. A diversidade é o que enriquece a empresa e a torna mais competitiva. A diversidade deve ser promovida em todos os níveis da organização.

7. O sétimo ponto é a importância da sustentabilidade. A sustentabilidade é o que garante o futuro da empresa e da sociedade. A sustentabilidade deve ser integrada ao planejamento estratégico da empresa.

8. O oitavo ponto é a importância da tecnologia. A tecnologia é o que impulsiona a inovação e a eficiência da empresa. A tecnologia deve ser adotada de forma estratégica e responsável.

9. O nono ponto é a importância da cultura. A cultura é o que define o caráter da empresa e influencia o comportamento de todos os colaboradores. A cultura deve ser baseada em valores sólidos e positivos.

10. O décimo ponto é a importância da transparência. A transparência é o que garante a accountability da empresa e a confiança dos stakeholders. A transparência deve ser praticada em todas as ações da empresa.

11. O décimo primeiro ponto é a importância da colaboração. A colaboração é o que permite a realização de grandes projetos e a superação de desafios. A colaboração deve ser incentivada entre todos os colaboradores da empresa.

12. O décimo segundo ponto é a importância da responsabilidade social. A responsabilidade social é o que garante o impacto positivo da empresa na sociedade. A responsabilidade social deve ser integrada ao planejamento estratégico da empresa.

13. O décimo terceiro ponto é a importância da adaptação. A adaptação é o que permite a empresa enfrentar as mudanças do mercado e da sociedade. A adaptação deve ser uma constante na empresa.

14. O décimo quarto ponto é a importância da inovação contínua. A inovação contínua é o que garante a competitividade da empresa a longo prazo. A inovação deve ser buscada constantemente.

15. O décimo quinto ponto é a importância da excelência. A excelência é o que garante o sucesso da empresa e a satisfação dos stakeholders. A excelência deve ser buscada em todos os aspectos da empresa.

16. O décimo sexto ponto é a importância da transparência financeira. A transparência financeira é o que garante a credibilidade da empresa e a confiança dos investidores. A transparência financeira deve ser praticada em todas as ações da empresa.

17. O décimo sétimo ponto é a importância da segurança. A segurança é o que garante a proteção dos dados e a continuidade das operações da empresa. A segurança deve ser uma prioridade para a empresa.

18. O décimo oitavo ponto é a importância da flexibilidade. A flexibilidade é o que permite a empresa lidar com as mudanças do mercado e da sociedade. A flexibilidade deve ser uma característica da empresa.

19. O décimo nono ponto é a importância da inovação em processos. A inovação em processos é o que garante a eficiência da empresa e a redução de custos. A inovação em processos deve ser buscada constantemente.

20. O vigésimo ponto é a importância da inovação em produtos. A inovação em produtos é o que garante a competitividade da empresa e a satisfação dos clientes. A inovação em produtos deve ser buscada constantemente.

# ALTA CALIDAD QUE DEBE

Los vinos argentinos ac-  
ben de obtener premios inter-  
nacionales.

En la foto:

dante, ¿tenemos o  
ducto óptimo? Si  
qué no llega al consumidor.

En la foto:

de una industria en constante

fricciones en exposiciones in-  
ternacionales.

La elaboración de vinos co-  
rrespondientes a 1964 da un  
total de casi 20 millones de

litros.

En la foto:

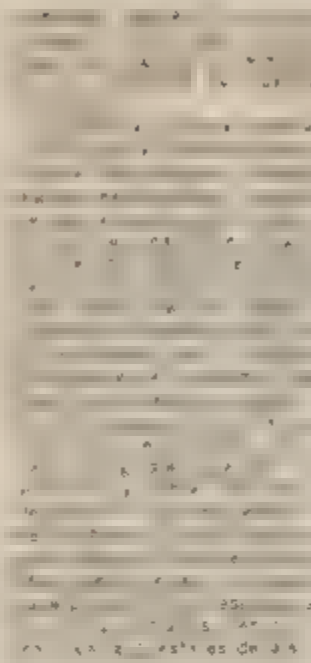
en el mundo.

En la foto:

no que se produce en

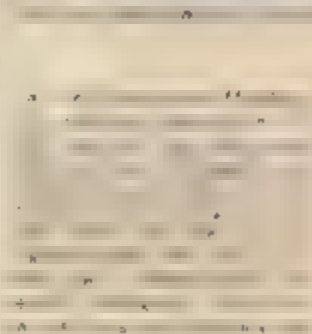
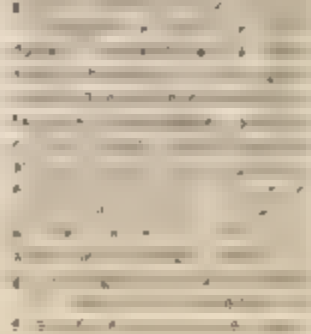
por haberse en el

les y a la industria.



Un destacado papel se cumplió en la feria internacional.

Los vinos argentinos obtienen premios  
internacionales, pero esa calidad  
no llega en forma directa e  
inmediata al consumidor. ¿Qué pasa?





# LLEGAR AL CONSUMIDOR



Los viajeros van a México en la esperanza de que el país sea un lugar más seguro y agradable.

En el país de México, los viajeros van a México en la esperanza de que el país sea un lugar más seguro y agradable. Los viajeros van a México en la esperanza de que el país sea un lugar más seguro y agradable. Los viajeros van a México en la esperanza de que el país sea un lugar más seguro y agradable.

Los viajeros van a México en la esperanza de que el país sea un lugar más seguro y agradable. Los viajeros van a México en la esperanza de que el país sea un lugar más seguro y agradable. Los viajeros van a México en la esperanza de que el país sea un lugar más seguro y agradable.

Los viajeros van a México en la esperanza de que el país sea un lugar más seguro y agradable. Los viajeros van a México en la esperanza de que el país sea un lugar más seguro y agradable. Los viajeros van a México en la esperanza de que el país sea un lugar más seguro y agradable.

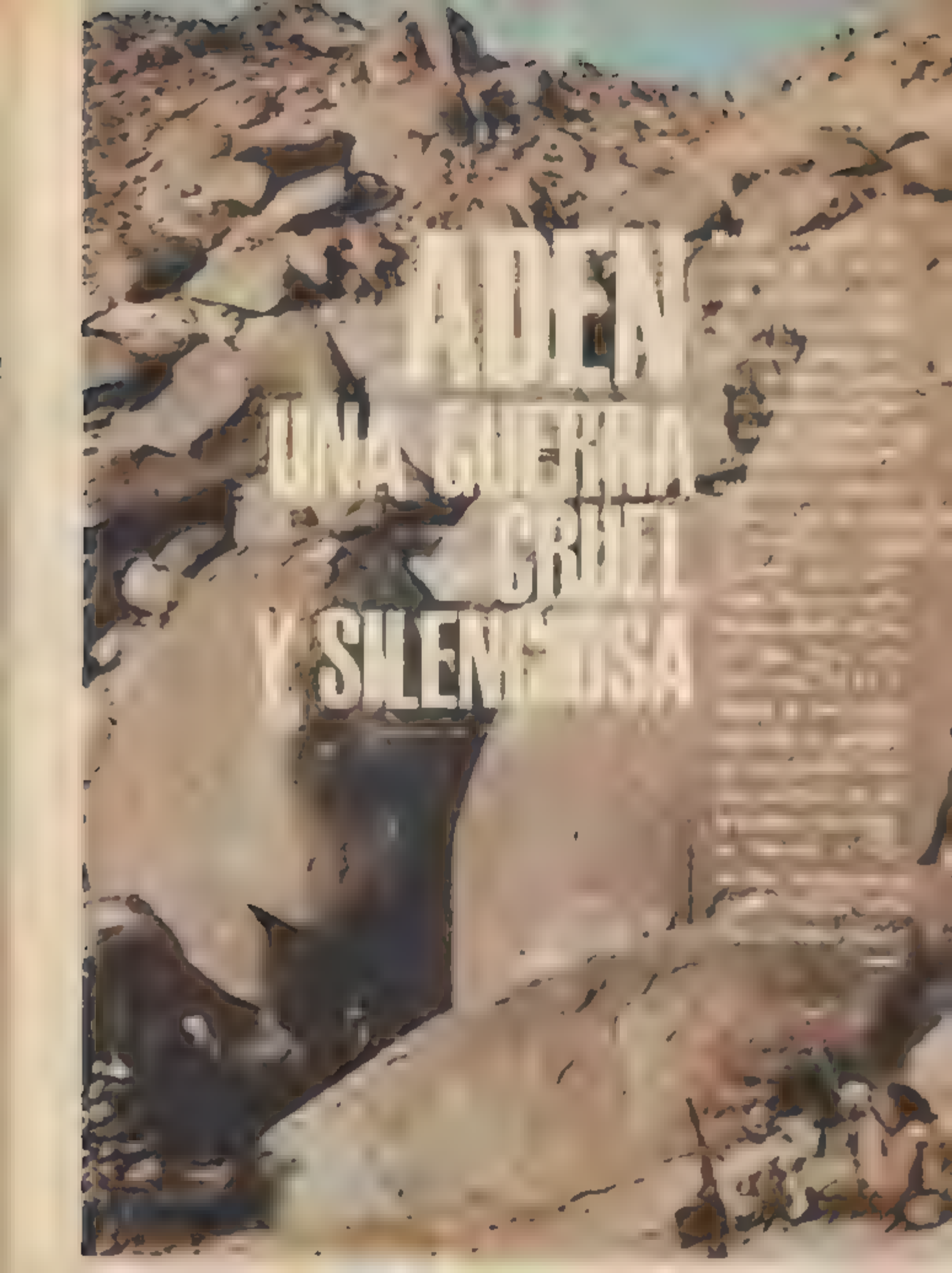
Los viajeros van a México en la esperanza de que el país sea un lugar más seguro y agradable. Los viajeros van a México en la esperanza de que el país sea un lugar más seguro y agradable. Los viajeros van a México en la esperanza de que el país sea un lugar más seguro y agradable.



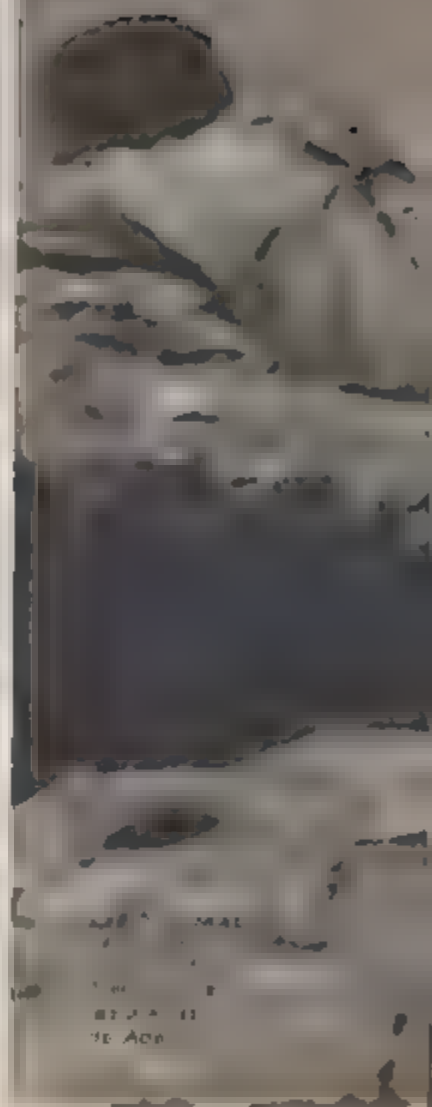
in

*Grade Mar*





# ADEN UNA GUERRA CRUEL Y SILENCIOSA



1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840.

*[The page contains faint, illegible markings or bleed-through from another document.]*

... ..



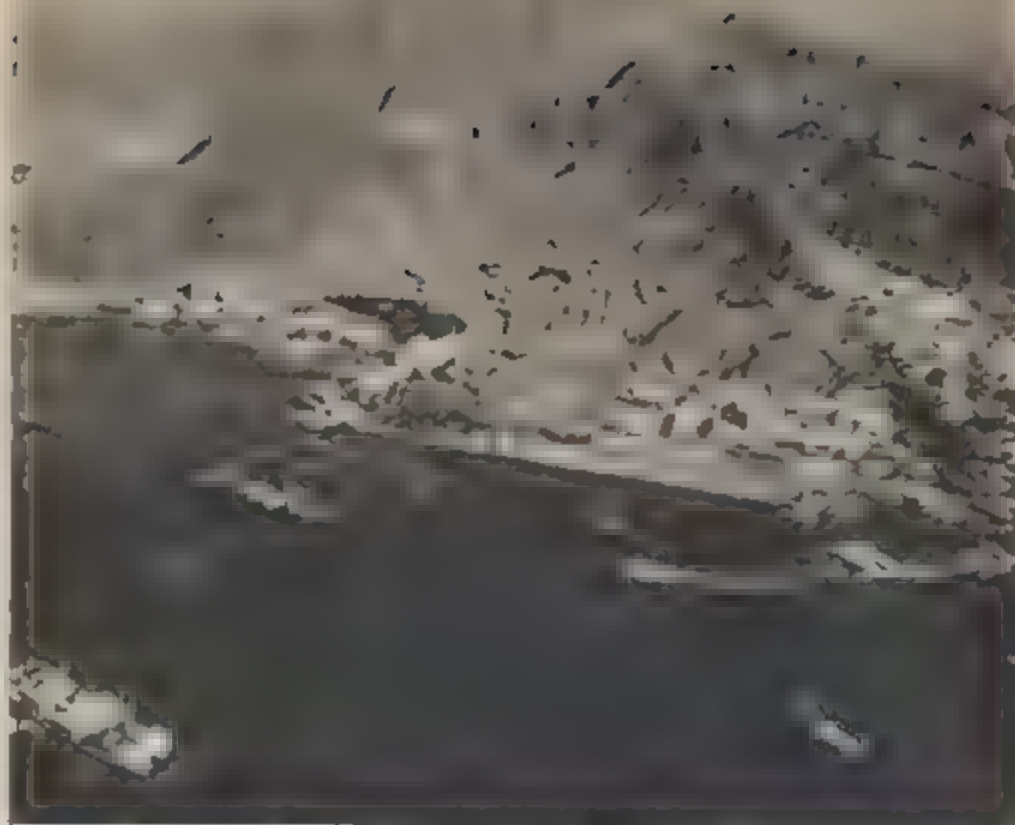


peradamente un triunfo en Aden, que asegure ante el mundo arabe su diflcil posicion politica.



ADEN

1. 1000  
 2. 1000  
 3. 1000  
 4. 1000  
 5. 1000  
 6. 1000  
 7. 1000  
 8. 1000  
 9. 1000  
 10. 1000  
 11. 1000  
 12. 1000  
 13. 1000  
 14. 1000  
 15. 1000  
 16. 1000  
 17. 1000  
 18. 1000  
 19. 1000  
 20. 1000  
 21. 1000  
 22. 1000  
 23. 1000  
 24. 1000  
 25. 1000  
 26. 1000  
 27. 1000  
 28. 1000  
 29. 1000  
 30. 1000  
 31. 1000  
 32. 1000  
 33. 1000  
 34. 1000  
 35. 1000  
 36. 1000  
 37. 1000  
 38. 1000  
 39. 1000  
 40. 1000  
 41. 1000  
 42. 1000  
 43. 1000  
 44. 1000  
 45. 1000  
 46. 1000  
 47. 1000  
 48. 1000  
 49. 1000  
 50. 1000  
 51. 1000  
 52. 1000  
 53. 1000  
 54. 1000  
 55. 1000  
 56. 1000  
 57. 1000  
 58. 1000  
 59. 1000  
 60. 1000  
 61. 1000  
 62. 1000  
 63. 1000  
 64. 1000  
 65. 1000  
 66. 1000  
 67. 1000  
 68. 1000  
 69. 1000  
 70. 1000  
 71. 1000  
 72. 1000  
 73. 1000  
 74. 1000  
 75. 1000  
 76. 1000  
 77. 1000  
 78. 1000  
 79. 1000  
 80. 1000  
 81. 1000  
 82. 1000  
 83. 1000  
 84. 1000  
 85. 1000  
 86. 1000  
 87. 1000  
 88. 1000  
 89. 1000  
 90. 1000  
 91. 1000  
 92. 1000  
 93. 1000  
 94. 1000  
 95. 1000  
 96. 1000  
 97. 1000  
 98. 1000  
 99. 1000  
 100. 1000



1. 1000 2. 1000 3. 1000 4. 1000  
 5. 1000 6. 1000 7. 1000 8. 1000  
 9. 1000 10. 1000 11. 1000 12. 1000  
 13. 1000 14. 1000 15. 1000 16. 1000  
 17. 1000 18. 1000 19. 1000 20. 1000  
 21. 1000 22. 1000 23. 1000 24. 1000  
 25. 1000 26. 1000 27. 1000 28. 1000  
 29. 1000 30. 1000 31. 1000 32. 1000  
 33. 1000 34. 1000 35. 1000 36. 1000  
 37. 1000 38. 1000 39. 1000 40. 1000  
 41. 1000 42. 1000 43. 1000 44. 1000  
 45. 1000 46. 1000 47. 1000 48. 1000  
 49. 1000 50. 1000 51. 1000 52. 1000  
 53. 1000 54. 1000 55. 1000 56. 1000  
 57. 1000 58. 1000 59. 1000 60. 1000  
 61. 1000 62. 1000 63. 1000 64. 1000  
 65. 1000 66. 1000 67. 1000 68. 1000  
 69. 1000 70. 1000 71. 1000 72. 1000  
 73. 1000 74. 1000 75. 1000 76. 1000  
 77. 1000 78. 1000 79. 1000 80. 1000  
 81. 1000 82. 1000 83. 1000 84. 1000  
 85. 1000 86. 1000 87. 1000 88. 1000  
 89. 1000 90. 1000 91. 1000 92. 1000  
 93. 1000 94. 1000 95. 1000 96. 1000  
 97. 1000 98. 1000 99. 1000 100. 1000

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

101

102

103

104

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

201

202

203

204

205

206

207

208

209

210

211

212

213

214

215

216

217

218

219

220

221

222

223

224

225

226

227

228

229

230

231

232

233

234

235

236

237

238

239

240

241

242

243

244

245

246

247

248

249

250

251

252

253

254

255

256

257

258

259

260

261

262

263

264

265

266

267

268

269

270

271

272

273

274

275

276

277

278

279

280

281

282

283

284

285

286

287

288

289

290

291

292

293

294

295

296

297

298

299

300

301

302

303

304

305

306

307

308

309

310

311

312

313

314

315

316

317

318

319

320

321

322

323

324

325

326

327

328

329

330

331

332

333

334

335

336

337

338

339

340

341

342

343

344

345

346

347

348

349

350

351

352

353

354

355

356

357

358

359

360

361

362

363

364

365

366

367

368

369

370

371

372

373

374

375

376

377

378

379

380

381

382

383

384

385

386

387

388

389

390

391

392

393

394

395

396

397

398

399

400

401

402

403

404

405

406

407

408

409

410

411

412

413

414

415

416

417

418

419

420

421

422

423

424

425

426

427

428

429

430

431

432

433

434

435

436

437

438

439

440

441

442

443

444

445

446

447

448

449

450

451

452

453

454

455

456

457

458

459

460

461

462

463

464

465

466

467

468

469

470

471

472

473

474

475

476

477

478

479

480

481

482

483

484

485

486

487

488

489

490

491

492

493

494

495

496

497

498

499

500

501

502

503

504

505

506

507

508

509

510

511

512

513

514

515

516

517

518

519

520

521

522

523

524

525

52

*[The page contains faint, illegible markings and bleed-through from the reverse side.]*

especie de Por. Match—Qu  
acion



*"El instante" que perdura.*



**F**ortalece el cabello  
**F**ija el marcado



7. 田中 一郎 氏



## La única persona

¿Por qué el psicoanalista puede o tiene éxito allí donde fracasa el padre, el amigo o el sacerdote? ¿Por qué no bastan las mejores intenciones o los buenos consejos para salvar o enlutar a la persona angustiada? Por dos razones. En primer lugar el psicoanalista es un profesional y el paciente sabe que sus conocimientos y su experiencia pueden beneficiarlo. Por

segundo, el psicoanalista no se preocupa de ser amado o temido, sino de ser escuchado y comprendido. El paciente sabe que el psicoanalista no lo juzga y que lo acepta tal como es.

El psicoanalista no puede ser "confidencial" no podrá ser "secreto".

El psicoanalista no puede ser "secreto" porque su trabajo es de descubrimiento. El psicoanalista no puede ser "secreto" porque su trabajo es de descubrimiento. El psicoanalista no puede ser "secreto" porque su trabajo es de descubrimiento.

## El trato "irrespetuoso"

El psicoanalista no se preocupa de ser amado o temido, sino de ser escuchado y comprendido. El paciente sabe que el psicoanalista no lo juzga y que lo acepta tal como es. El psicoanalista no puede ser "secreto" porque su trabajo es de descubrimiento.

El psicoanalista no puede ser "secreto" porque su trabajo es de descubrimiento. El psicoanalista no puede ser "secreto" porque su trabajo es de descubrimiento.

El psicoanalista no puede ser "secreto" porque su trabajo es de descubrimiento. El psicoanalista no puede ser "secreto" porque su trabajo es de descubrimiento. El psicoanalista no puede ser "secreto" porque su trabajo es de descubrimiento.

# QUE HACEN



## HACIA LA CUMBRE

Ante la imponente mole del Aconcagua

El Aconcagua es la montaña más alta de América del Sur, con una altura de 6.962 metros sobre el nivel del mar. Se encuentra en la cordillera de los Andes, en la provincia de Mendoza, Argentina. La montaña es conocida por su gran belleza y por ser uno de los destinos más populares para los amantes del trekking y el alpinismo.



## PRIMAVERA INGLESA

La primavera inglesa es una época de gran belleza y de gran actividad. Es el momento ideal para visitar Inglaterra y disfrutar de su gran patrimonio cultural y natural. En esta época, las flores comienzan a abrirse y el clima es perfecto para pasear por los jardines y los parques.



Este seguro  
de comprar lo mejor  
en artículos plásticos

**BUSQUE ESTA ETIQUETA**







#### LAS HIJAS DE CHAPLIN

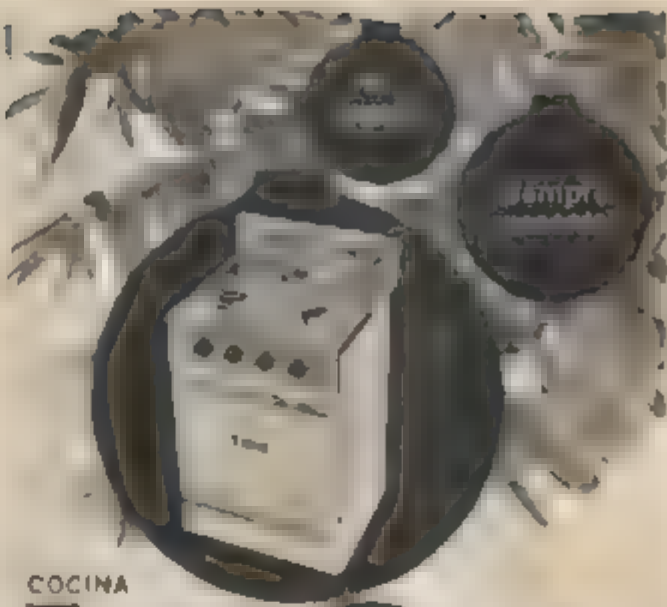
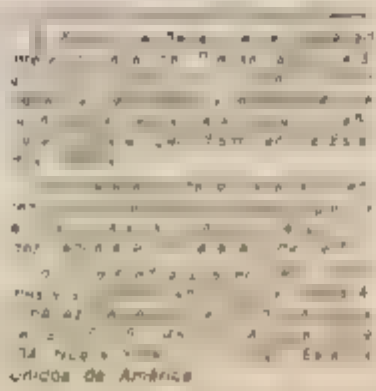
Después de 9 años, Charles Chaplin se dispone a rodar "Le Condessa", film que tendrá como protagonista a Sophia Loren y Marlon Brando. Los actores se encuentran actualmente en Londres.

En la película, el personaje de Chaplin es un hombre que se enamora de una mujer que es una espiadora.

Los pesos de Geraldine le harían más mayor que ya es una espiadora.

#### JANE FONDA Y VADIM

Al parecer la americana Jane Fonda ha logrado domesticar a hembrío Roger Vadim. Ambos pasan su luna de miel en Cap Ferret, una burguesa villa veraniega mediterránea, donde cada día que la Costa Azul, donde se realizan las compras cotidianas como cualquier matrimonio en vacaciones. Por shore, sin platos rotos.



COCINA

# Lafor

U. O. a su gran practicidad o plancha de acero.

#### UNA TARJETA CASI MAGICA

Una caja de Tarjetas de Felicitación de fin de año de UNICEF, Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, proporciona suficiente penicilina para curar a 20 niños. Cinco cajas proporcionan vitaminas para un año a 2 niños. Y cada persona que reciba una tarjeta enviada por usted se sentirá participe de un noble gesto!

(HAGA UN BIEN, BABIENDO A QUIEN!)



ASOCIACION ARGENTINA PRO NACIONES UNIDAS

Avda. Santa Fe 1670 - Galería Reed Street, Local 8 - T. 34-9335 - Buenos Aires

*~ ¿a qué hora cenamos?*



Carne y Quilmes. Pescado y Quilmes. Poultry y Quilmes. Siempre la nueva cerveza Quilmes de Mesa  
realizando el sabor. Por que? Porque es de fórmula balanceada. Y es doblemente filtrada que es  
como decir doblemente cerveza.

*cerveza*

**Quilmes**  
*de mesa*

*un filtro que es un filtro*



## TAFETA DE QUINDAS

... 30 30

(v) 30 30







ARGENTINA

# EL PAIS DE LOS JUBILADOS JOVENES



Un aviso, de inserto textual, ha comenzado a poblar la sección clasificada de los diarios: "¡, bien se ofrece". El hecho demuestra, por lo menos, dos cosas: la poca importancia de la presunta crisis del mercado laboral. Esa es la reacción laboral. Esa es la reacción de las escasas exigencias de los jubilados: su salario es más bajo que el habitual y no está sometido a las reglas de trabajo, descuentos, bonificaciones, aportes. Es un fantasma que cumple su labor sin pertenecer, realmente, a la empresa. En el plano más obvio, revela también la mala remuneración de los jubilados y su necesidad de tomar prestado. Que el Estado les pague el 50 por ciento de su pensión es una medida que, en el fondo, es un reconocimiento de su condición de



## El regimen jubilatorio moviliza cifras multimillonarias que se acercan



El regimen jubilatorio moviliza cifras multimillonarias que se acercan a los 100 millones de pesos mensuales. Este monto es el resultado de la suma de las contribuciones de los trabajadores y de los subsidios que el Estado otorga a los jubilados. La cantidad de dinero que se maneja en este sistema es tan grande que requiere de una cuidadosa administracion para garantizar el pago de las pensiones a tiempo y en su totalidad.

**¿Y despues, que?**

Despues de haber analizado el estado actual del regimen jubilatorio, es necesario evaluar las medidas que se deben tomar para mejorar su funcionamiento. Esto incluye la revision de las tasas de contribucion, la ampliacion de la cobertura y la mejora de los mecanismos de control y transparencia.

La reforma del regimen jubilatorio es un proceso complejo que requiere de la participacion de todos los actores involucrados. Es importante que se establezca un dialogo constante entre el gobierno, los trabajadores y los jubilados para encontrar soluciones viables y sostenibles.

En conclusion, el regimen jubilatorio es un pilar fundamental del sistema de proteccion social. Su fortalecimiento es esencial para garantizar el bienestar de la poblacion en la vejez. Se necesitan medidas urgentes y efectivas para asegurar la sostenibilidad de este sistema a largo plazo.

a las del presupuesto nacional. Sin embargo, el sistema actual es inservible.



luego del retiro, ha aumentado últimamente de 12 a 24 años.

edad, se alivia notoriamente el financiamiento.

### Danza de millones

Uno de cada 20 argentinos está jubilado o pensionado. Un argentino, cada tres, trabaja y debe aportar teóricamente para mantener a los integrantes de la clase pasiva. Su contribución totaliza tres meses de salario por año. En 1965, los aportes tendrían que sumar 240 mil millones de pesos y sólo llegarán a 120 mil millones. Este vértigo de cifras, la importancia de las cantidades —el presupuesto nacional llega a los 600 mil millones— hace que Gohi Moreno identifique al sistema jubilatorio como un super-estado. No es para menos: el detalle de algunas cantidades puede provocar

inquietantes sobresaltos: el 26 por ciento, aporta determinado para cada trabajador, supone el impuesto más gravoso para la economía del país. En 1963, la recaudación por impuestos a los réditos fue de alrededor de 34 mil millones de pesos, mientras que los aportes al régimen jubilatorio sumaron más de 75 mil millones de pesos.

Este sistema se puede considerar excepcional si se lo compara con el de otros países. Si el aporte en nuestro país es del 26 por ciento, en Australia fluctúa entre el 11 y el 18; en Bélgica es del 9; en Canadá, las pensiones de vejez las paga el fondo de renta consolidada que se nutre con el impuesto del 2 % sobre las ventas, los beneficios industriales y la renta perso-

nal. En Estados Unidos, los trabajadores pagan el 4,25 por ciento e igual porcentaje los empresarios.

### Causas del fracaso

Es casi unánime la opinión de los técnicos sobre el fracaso del actual sistema (este año se recaudará la mitad de lo que se tendría que haber logrado, por lo cual no se podrán pagar las retroactividades) y todos coinciden en señalar, básicamente, cuatro causas: 1) El límite actual de edad de 55 años —en el caso de los ferroviarios es de 50— es insostenible. De llevarlo a 65 reduciría a la mitad el problema del financiamiento; 2) Presencia de jubilaciones prematuras o por supuesta invalidez o mayor cantidad de años de trabajo que compensa la falta de edad reglamentaria; 3) Exención de los empresarios chicos, pequeños comerciantes y 4) La inflación que, al no aplicarse el 82 % móvil, se hace ilusorio cualquier salario.

El panorama no sólo es dramático ahora, sino que con el tiempo y a medida que el país envejezca —a los efectos del régimen jubilatorio—, el problema se hará más grave.

Lo que tendría que funcionar orgánicamente por las multimillonarias cifras que maneja, acaba en cambio déficit siderales, impidiendo cualquier normalización. Por ejemplo, por cada dos ferroviarios que trabajan, hay un jubilado; la proporción se torna más inasportable en el caso de los empleados de la Municipalidad de Buenos Aires; 1 pasivo por 1,6 activo. En otras cajas la relación es menos grave, hasta llegar a los profesionales que tienen un pasivo por cada 11,6 activos.

No todas las cajas ofrecen un aspecto desolador. En la de Comercio se registra un superávit calculado en 3.500 millones mensuales, lo que le permite destinar al fondo compensador cerca de 300 millones de pesos mensuales, cifra que no siempre es fija. El secretario general de la Caja, Fernando Roche reveló que en la época de Alvegaray, esta entrega se hizo en forma competitiva. "Actualmente no sucede lo mismo: el gobierno pidió dinero, pero entregó letras a 90 y 180 días, con interés bancario y cumplió".

Para el problema del ingreso de un hombre a la clase pasiva no concluye en la jubilación. El retiro le plantea interrogantes profundos: ¿deja de ser ya un elemento útil a la sociedad? El aspecto psicológico y biológico también ha sido contemplado. El doctor Santiago Valdés, médico del Instituto Nacional de Neuropsiquiatría explica que las estadísticas realizadas en nuestro país, dan una mayor mortalidad entre los jubilados —en los cinco primeros años posteriores a su retiro— que entre el resto de la población de igual edad. "Ello se debería a la presencia de ciertos factores psíquicos que se traducen en respuestas físicas como distonía neurovegetativa, obesidad, hipertensión, etc.". Desde el punto de vista médico y psíquico, el doctor Valdés sostiene que la edad ideal para el retiro es de 61 a 62 años, cifra que se aproxima a la de otros países de gran desarrollo.

### Jubilados dignos

"Si se aspira a tener en el país jubilados dignos —opina Gohi Moreno— debe eliminarse la competencia desleal de los prematuros, elevando el límite de edad y estableciendo un severo régimen de incompatibilidad". Sin embargo, no siempre es posible pagar a situaciones ideales, porque la realidad a menudo no se adapta a esquemas previstos. La legislación vigente reconoce el derecho de jubilarse gozando del 82 por ciento móvil. No sólo no se cumple este requisito, sino que hay excepciones que provocan irritación. Los únicos que reciben este porcentaje son los agentes del servicio exterior, los magistrados, personal del Poder Judicial, del Congreso Nacional, de la Prefectura, Institutos Penales y docentes. El resto cobra algo más del 50 por ciento.

Hace tiempo que se habla de la necesidad de "reformar el sistema". Los trabajadores han comenzado a entender que no se trata de privar de legítimas conquistas, sino que se torna imprescindible reordenar el régimen, darle realidad, distribuir los recursos con justicia. No se puede improvisar en un campo donde se manejan cifras de tal magnitud que se aproximan a las del presupuesto nacional. ♦



# ANGINA DE PECHO

por el Dr. DIEGO MARIANO



Y si el cigarrillo es fatal, ¿por qué no lo deja? — me contestó el paciente a quien yo, con toda severidad, le había prohibido el consumo de tabaco. Apagó el cigarrillo desparpajadamente, no sin antes darle la última pitada, y le expliqué que los médicos no tenemos la obligación de predicar con el ejemplo. Es un hecho comprobado que la nicotina es un fuerte constríctor arterial y cuando esa acción se produce a nivel de las arterias coronarias (encargadas de asegurar la circulación en el músculo cardíaco), puede sobrevener la angina de pecho y el infarto de miocardio. Mi paciente replicó —con las argucias de todo fumador— que media biblioteca sostenía eso y la otra media lo negaba. Que

no estaba definitivamente comprobado que el tabaco fuera tan intensamente nocivo, que las experiencias se hacían con nicotina pura, sobre animales de laboratorio, etc., etc. Yo terminé la discusión señalándole con significativa sonrisa, que cada uno era el artífice de su propia muerte.

Conviene señalar que además de los efectos vasoconstrictores de la nicotina, son altamente perniciosos los productos alquitranados de la combustión del papel de cigarrillo, considerados como elementos favorecedores del cáncer bronco-pulmonar.

Los libros definen la angina de pecho como "un típico dolor torácico, debajo del esternón, precipitado por el ejerci-

cio o la emoción, que se alivia con medicamentos vasodilatadores y algunos minutos de descanso".

Es sabido que el corazón necesita una adecuada irrigación sanguínea, que le asegure la transformación de la energía química en energía contráctil. Cuando la estrechez de las arterias coronarias, ocasionada por la arteriosclerosis o por sustancias tóxicas, como el tabaco y el alcohol, no asegura la normal distribución de la sangre por el músculo, se excitan los nervios de éste y aparece el dolor que caracteriza el estado anginoso. Se localiza perfectamente detrás del esternón, y a veces en el cuello, hombro o boca del estómago, irradiándose al brazo izquierdo. Más que dolor agudo o de punta se experimenta una sensación de opresión o angustia, "de que falta el aire".

Esta enfermedad aparece en la mitad de la vida y en la actualidad (casi el 90 % de los casos se presenta después de los 40 años. Sin embargo, el gran aumento de las tensiones emocionales y el mayor consumo del tabaco, han desplazado la incidencia del mal hacia sectores más jóvenes: el 2 % de los casos aparecen antes de los 30 años.

Muchas veces la insuficiencia coronaria puede existir sin manifestaciones ostensibles y la crisis anginosa se presenta como consecuencia de un esfuerzo físico: subir escaleras, caminar de cara al viento, la ingestión de una comida copiosa, etc. Por lo general, la crisis típica no dura más que algunos minutos y cuando se prolonga más tiempo —acompañado de intensa palidez y brusco descenso de la presión arterial— hay que pensar en el infarto de miocardio. Las palpitaciones, el desfalleci-

miento, el vértigo, la fatiga respiratoria y las perturbaciones en la digestión, puedan ser síntomas accesorios de la angina de pecho.

La evolución del padecimiento depende de distintos factores: de la intensidad de la insuficiencia coronaria, de la formación de una circulación coronaria colateral (que responde a la obstrucción), de la respuesta al tratamiento y de la aparición de complicaciones. La frecuencia de los ataques puede variar desde muchos en el día a uno que otro espaciados por semanas, meses o años, sin síntomas constantes. Las complicaciones más usuales son la dilatación cardíaca seguida de insuficiencia y el infarto de miocardio por la trombosis de la coronaria estenotizada. El pronóstico de la enfermedad es muy variable: la expectativa media de vida para los enfermos es de unos cinco años desde la iniciación, aunque puede sobrevivir la muerte en el primer acceso o prolongarse la vida durante más de 20 años. En gran parte el pronóstico depende del tratamiento que le origina: una gran endocarditis, una grave enfermedad con tendencia a producir embolias, lo ensombrecen. En cambio, en enfermos jóvenes (de 35 a 50 años) en que el mal se origina por una deficiente higiene de vida, puede contribuir mucho un régimen que elimine o disminuya las tensiones y los tóxicos: preocupaciones de cualquier índole, excesivo trabajo físico o mental, desarreglos alimenticios, tabaco y alcohol, etc. En los pacientes obesos, tiene importancia la reducción paulatina del peso, lograda fácilmente mediante la disminución en la ingestión de grasas. Y una prohibición, válida para gordos y flacos: la de fumar. ♦

## HUMOR



Si, es un varón... pero  
no tan grande...



Jovencito, tengo el honor de pedirle la mano de su hijo.



¡Oh, creas que no me doy cuenta  
de que me estás disculpando!

Correos  
Argentino  
Caracas 18  
TARIFA REDUCIDA  
Circula en 3000  
Circula en 3000

Edición  
Nacional de  
Argentina  
Nº 1145  
Buenos Aires  
Buenos Aires









LA PRACTICIDAD DE LA MODA EXIGE

TELAS CON

**ACROCEL**

*fibra poliéster*

- Espléndidos colores lisos o estampados.
- Distinguidos diseños en la más fascinante variedad, pero muy pocos metros de cada uno, para que Ud. luzca modelos exclusivos.
- Se lavan con toda facilidad y secan rápidamente.

Exija Ud. también la marca **ACROCEL**

*No se planchan y así es?... si lo dice **SUDAMTEX***